



DEUTSCHE
SCHULE
BARCELONA
COLEGIO
ALEMÁN

Carta para los padres de la Dirección Nº 19 / Diciembre 2007

Apreciados padres,

Antes de las vacaciones de Navidad deseo informarles de algunos acontecimientos y normativas. Espero que esta carta les llegue a tiempo.

Jóvenes experimentan

Nos alegramos de que nuestro Colegio haya tenido otra vez éxito en el concurso regional “Jóvenes experimentan”, que tuvo lugar del 16 al 18 de noviembre de este año en el Colegio Alemán de Bilbao.

Un tercer premio obtuvieron Albert Prevosti Vives y Pedro Lehmann Ibáñez (ambos de 13 años) con su investigación acerca de “¿Por qué ha aumentado el número de medusas en el Mediterráneo durante los últimos años?”

Un primer premio obtuvo, con promoción al concurso nacional en Alemania, Merlin Dennis Petry (de 14 años) por su trabajo: “¿Cómo influye el agua empleada para el riego en el crecimiento de las plantas?”

Arnau Pons Domenech (de 16 años) ha vuelto a ganar, tras los diversos éxitos obtenidos en los últimos años, un primer premio con su estudio “Desarrollo de una inteligencia artificial no lineal”.

¡Los felicitamos por su éxito!

Prevención y cuidado de la salud

En el ámbito del cuidado de la salud, el Colegio trabaja estrechamente con el municipio de Esplugues; de este modo, se llevarán a cabo este año escolar, entre otros, actos y talleres de trabajo:

- Mis amigos – mi jardín (Primaria, clase 1 a 4)
- Una planta en mi balcón (Primaria, clase 3)
- Medio ambiente y responsabilidad (Primaria, clase 2)
- Prevención de drogas para jóvenes (Clases 7 a 10)
- Alcohol y tabaco (clases 7)
- Presión grupal y problemas alimenticios: vigorexia, anorexia, bulimia (clases 8)
- Taller informativo sobre drogas (clases 9)

- Sospechas de consumo de drogas: “¿Cómo afrontarlas?” (Clases 7 a 10)

Cabe destacar la educación en valores y la prevención de la violencia. En una reunión informativa para los padres el 19 de diciembre a las 20h, se presentará y explicará el concepto del Colegio. A este concepto pertenece, entre otras cosas, la formación de un grupo de trabajo formado por padres así como una encuesta sobre el tema “Convivencia y violencia en el colegio” que se elaborará para las clases 5 a 12. El objetivo es obtener datos significativos y no tener que conformarnos con percepciones subjetivas o “no percepciones”.

Desarrollo de la calidad:

Desde hace poco tiempo existen documentos y condiciones de marco que son normativas y obligatorias para el desarrollo de la calidad y del control de la calidad de los colegios alemanes en el extranjero. Para implicar a todo el colegio en el proceso y hacerlo transparente, se informará a todos los gremios en enero (Claustro General, Consejo de Padres, Consejo de alumnos y Junta Directiva). El material informativo se irá introduciendo en la web progresivamente.

Al final de enero el Parvulario será la primera sección del colegio que someterá su trabajo a una evaluación externa. Un equipo de expertos de Alemania (Recklinghausen) observará durante cuatro días el trabajo y entrevistará a padres y colaboradores. Finalmente presentará sus resultados.

Español para alumnos alemanes

A menudo se producen malentendidos al respecto, y se forjan visiones fragmentarias y reducidas, a pesar de que cada familia, antes de efectuar la matrícula, reciba informaciones de Dirección, especialmente de la Dra. Sanmartí, nuestra Directora Técnica.

A pesar de ello tienen que recordarse y explicarse de vez en cuando los puntos básicos. Para hacer transparente este modelo, he aquí de nuevo las disposiciones básicas:

1. El Colegio Alemán ofrece clases de español de refuerzo que son voluntarias. Estas clases son una oferta que no existe en ninguno de los otros Colegios Alemanes de España, un servicio único y muy eficiente. No obstante, no se puede reclamar que todos alumnos que quieran participar, tengan la posibilidad de hacerlo. Si se forman grupos y qué grupos se forman, depende de la cambiante cantidad de alumnos y de otros factores. Básicamente se trata de que los padres decidan si quieren aprovechar este servicio no gratuito o desean organizar clases particulares fuera del colegio.
2. Como normativa general está vigente:
“Los alumnos que se incorporen al Colegio Alemán tras un cambio escolar tienen que adaptarse a la normativa escolar.” (§ 6 (4) de la normativa de la Prueba de Madurez alemana en el extranjero del 27.01.1995 en la versión del 24.03.2004.)”
3. **Para todos los alumnos admitidos hasta la clase 10, Español es una asignatura obligatoria de la Prueba de Madurez. En nuestro colegio integrado y de encuentro se integra a estos alumnos en la clase de lengua materna y, durante los primeros cuatro años, son evaluados como alumnos ELE o SpaF (Español como lengua extranjera). A partir del 5º año están**

totalmente integrados, obtienen una bonificación en la nota de los exámenes (baremo de ortografía).

Las exigencias varían según la clase en la que el alumno se incorpora y su tiempo de permanencia:

- a. Los alumnos que se incorporan en la clase 10 hacen exámenes de exigencias menores y se los prepara en calidad de hablantes de lengua extranjera para la prueba oral obligatoria de Abitur.
 - b. Los alumnos que se incorporan en la clase 9 hacen exámenes de exigencias menores en las clases 11 y 12 y tienen Español como prueba oral en el Abitur.
 - c. Los alumnos que accedan a partir de la clase 8 cogen español como asignatura de prueba oral de Abitur. En la valoración de exámenes tienen un baremo de corrección menos exigente (que ELM o SaM/ Español como lengua materna); tienen una bonificación en ortografía.
 - d. Los alumnos admitidos en la clase 7 o antes serán evaluados a partir de la clase 11 como los otros alumnos y pueden coger Español como asignatura escrita de Abitur.
 - e. Para todos los alumnos estarán vigentes las ventajas estipuladas y las normativas de bonificación correspondientes (ver web del CAB).
 - f. En la prueba oral de madurez se tienen en cuenta las diferentes condiciones de los alumnos tanto en los ejercicios como en la valoración del rendimiento en la prueba.
4. Este reglamento corresponde exactamente a las recomendaciones del BLASchA (Comité federal del congreso del Ministerio de Educación y Ciencia para los colegios en el extranjero) del año 2002.

Este modelo representa para los alumnos que son admitidos en la clase 9 o en la 10 un gran desafío; en un período relativamente breve tienen que poder seguir las clases de español como lengua materna. Ello constituye, también para los profesores de Español, un gran esfuerzo, pues a menudo tienen que orientar a alumnos con diferentes niveles de lengua extranjera mediante actividades específicas.

Se recomienda encarecidamente a los alumnos alemanes participar en los grupos de trabajo (AG) de la asignatura de Español que tienen lugar por la tarde y que son un apoyo valioso en este proceso de aprendizaje e integración.

Pueden consultar en todo momento la normativa detallada en la página web del CAB. Asimismo, la Dra. Sanmartí está a disposición de alumnos y padres.

Preparación universitaria y profesional

El CAB ha podido ofrecer un servicio especial a los alumnos de las clases 12. En un acto que duró dos horas el día 24 de octubre, el responsable y varios colaboradores de Bayer España informaron a los alumnos de manera impresionante y muy cercana a la práctica sobre el transcurso de candidaturas laborales en la industria. En una segunda parte que tendrá lugar, según lo previsto, en febrero tras los exámenes de Abitur, el Sr. Bertram (Bayer España) y sus colaboradores prepararán a nuestros alumnos para la dura realidad de esos procesos de candidaturas a través de conversaciones individuales, entrevistas y conversaciones en grupo simuladas. Para el Colegio y los alumnos ha sido una gran suerte que Bayer España ofrezca esta posibilidad. ¡Muchas gracias por este apoyo nada corriente!

Teléfonos móviles, objetos de valor, responsabilidad

En el reglamento escolar (punto 10) está estipulado que:

“Llevar teléfonos móviles, auriculares de todo tipo, traductores electrónicos, buscas y aparatos similares no es deseable; su uso durante las clases está prohibido. En caso de infringir estas normas, el aparato será confiscado y permanecerá durante una semana en dirección.” Esta normativa también incluye los iPods.

Además, el reglamento escolar estipula que el colegio no puede hacerse responsable de objetos de valor que el alumno lleva consigo al colegio. Los alumnos tienen que prestar atención a sus objetos de valor como a todas sus cosas.

Si un alumno pierde objetos electrónicos u otros objetos de valor o si le son sustraídos, no existe posibilidad de reclamar indemnización por daños y perjuicios. El colegio persigue, sin embargo, en la medida en que le sea posible, todos los robos, intenta aclararlos y castigar a los culpables (medidas del reglamento, en caso necesario, denuncia).

Comedor – orden y desorden

Sobre todo durante las primeras semanas del año escolar hubo muchas quejas de la conducta inapropiada en el comedor de nuestros alumnos, mejor dicho, de algunos de nuestros alumnos. Algunos repitieron comida con una bandeja de sus compañeros. Los alumnos dejaban a menudo mesas y bancos sucios y llenos de basura y restos de comida. A lo largo de estas semanas, los padres y la Dirección han elaborado una normativa para el comedor que se ha de comentar en las horas de tutoría en todas las clases y que ha de contribuir, esperamos, a que los alumnos se comporten adecuadamente, a que recojan sus bandejas, a que no dejen tirados los restos de comida, los envases y el papel, sino que estén dispuestos a asumir la responsabilidad para la limpieza del comedor. También Ustedes, como padres, deberían hablar de este tema con sus hijos.

No em ratllis!

Después de que en las semanas anteriores tuvieran lugar las pruebas de selección, ha llegado el momento: alumnos y alumnas de nuestro colegio participan en el popular programa “No em ratllis!” (TV3). Las emisiones, en las que podrán ver a nuestros alumnos y alumnas, se emitirán en 26 de diciembre y el 9 de enero a partir de las 21:45h tras el boletín de noticias de la noche. Tema: El deporte y las noticias.

Clases de alemán privadas y estancias en prácticas

Como por parte de los padres llegan una y otra vez peticiones de clases privadas de alemán, el Colegio quiere hablar de una posibilidad que ya han empleado algunas familias. COINED, una organización de utilidad pública que trabaja en el ámbito del intercambio internacional, proporciona, a través del programa “Teach abroad”, estudiantes de Abitur y universitarios a familias en España cuyos hijos quieran aprender alemán. Estos jóvenes son acogidos por una familia española por un período de entre 1 y 6 meses y ofrecen a cambio 15 horas de clases de alemán a la semana. Encontrarán más información en la página web de Coined (www.coined.de bzw. www.Coined-spain.org). COINED proporciona también prácticas (entre otros, en Alemania, pero también en muchos países hispanohablantes), cursos de idiomas en todo el mundo, así como work & travel en Australia.

Y la Navidad lo invade todo...

Tras el mercadillo navideño nos espera a todos el concierto de Navidad. Han de observar atentamente los carteles que se exponen, ya que no solo informan sobre la fechas (18 de diciembre a las 20h), sino que muestran como motivo un trabajo de un alumno, Alexandre Ruíz Carrasco (8A). Ha creado este fantástico cuadro navideño que representa de manera excelente los elementos estilísticos de la obra de Antoni Tàpies (antiguo alumno del Colegio Alemán).

**Queridos padres,
a Ustedes y su familia les deseo en nombre del Colegio:**

**Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr!
¡Feliz Navidad y próspero año nuevo !
Bon Nadal i felix any nou!**

Dr. Ernst-Dieter Köpper
Schulleiter/ Director